



## Anleitung Modell Carbody/Instruction Carbody model



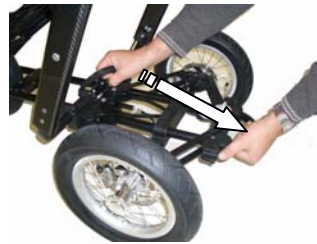
### Aufbau/Assembly



Der Wagen befindet sich in diesem Ausgangszustand im Karton/ *You will find the buggy like above in the carton*



Zuerst muß das Gestell aufgeklappt werden. An den zwei hinteren Rahmenenden nach oben ziehen, damit sich das Gestell leicht öffnet. *Pull the frame at the rear upwards, open the frame slightly*



Wenn die Griffschlaufe leicht erreichbar ist, nach hinten ziehen bis der Verschluss komplett einrastet/ *When the handle is easily reachable, pull it backwards until the frame locks in.*



Anschließend wird der Schieber nach hinten geschwenkt/ *Now the push handle must be pulled backwards.*



Jetzt müssen die Räder und die Bremsen montiert werden/ *Now the wheels and brakes must be installed.*



Erst müssen die Bremssattel auf die Scheibe aufgesetzt werden. *First the brake units must be placed on the disc.*



Während der Bremssattel gehalten wird, muß die Achse durchgeführt werden. *While holding the brake unit, the axles must be pushed through*



Nun können die Hinterräder in den Rahmen gesteckt werden. Der Bremssattel muß bündig in der Aufnahme im Rahmen sitzen. *Now insert the rearwheels into the frame. The brake units must be placed in the hub of the frame*



Das Bremsseil muß links und rechts eingehängt werden. Überprüfen Sie immer die sichere Verbindung! *The brake wire must be hooked together left and right. Please make sure, that this is securely connected.*



Das Vorderrad wird mit einem Schnellspanner eingesetzt. *The frontwheel is assembled with a quick fix axle.*



Beim Gepäckkoffer wird nur die mittlere Platte eingeschoben. Die anderen Platten sind bereits montiert. *Only the middle board of the packing case must be inserted. All the other boards are*

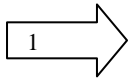


Der Koffer wird rechts und links innen am Druckknopf fixiert. *The packing case is fixed left and right on the inner frame with a pushbutton*

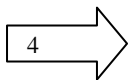
Auf /Zuklappen  
Folding



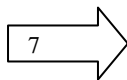
Die beiden Verriegelungshebel links und rechts öffnen.  
*Open the levers on the right and left side.*



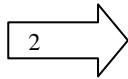
Die Tasche entnehmen.  
*Remove the shopping bag*



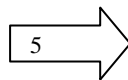
Während das Gestell an einer Seite gehalten wird, kann es mit der anderen Hand nun angehoben und geklappt werden.  
*Hold the frame on one side and lift it up to fold it together.*



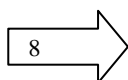
Dann muß der rote Sicherungshebel angehoben werden.  
*Then lift the red second lock.*



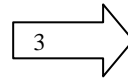
Nun wird der untere Verriegelungsknopf gedrückt.  
*Now push the lower release button*



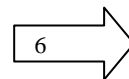
Der Carbody ist komplett gefaltet, wenn die Räder innerhalb des Rahmens sind.  
*The carbody is folded completely, when the wheels have moved inside the frame.*



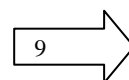
Jetzt wird die Schiebestange nach vorne geklappt.  
*Now fold the push bar forward.*



Gleichzeitig an der mittleren Handschlaufe das Gestell etwas nach vorne schieben.  
*At the same time push the frame a little forward on the middle handgrip.*



Fertig! Um den Wagen noch flacher zu machen, kann von oben noch etwas nachgedrückt werden.  
*Finished! To make the buggy even more flat, you can press it down a little more from the top.*



## Bremsen/*Brakes*



Die Handbremse ist Fahrbremse und Parkbremse zugleich. Wenn die Parkbremse aktiviert werden soll, muß der rote Hebel vollständig umgelegt werden.

*The handbrake is driving brake and parking brake as well. To activate the parking brake, the red lock must be turned in completely*



In diesem Zustand ist die Parkbremse aktiviert. Die Bremse muß die beiden Hinterräder nun blockieren.  
*In this status is the parking brake activated. Both rear wheels must be blocked now.*

## Funktionen/*Features*



Der Sitzbezug kann mit den seitlichen Reißverschlüssen in insgesamt 4 Positionen verstellt werden.

*The seatcover can be adjusted into 4 different positions with the side zippers*



Der hintere Verdeckteil kann mittig jeweils mit einem Druckknopf fixiert werden.

*The back of the hood can be fixed with pushbuttons in each section*



Die Schiebestange ist durch drücken der beidseitigen Knöpfe, in der Höhe verstellbar.

*The push bar is heightadjustable through the buttons on both sides.*



Die Fußraste ist in drei Positionen verstellbar. Dazu muß sie geklappt und hochgeschoben werden.  
*The footrest is adjustable in three positions. It must be brought to an upright position and then slid upwards*



Wenn die gewünschte Position erreicht ist ( hier Mittelposition), muß die Fußraste wieder heruntergeklappt und eingerastet werden.  
*When you've reached the desired position ( middle position in the picture), the footrest must be folded down again.*



Der Fünf-Punkte Gurt ist mit einem zentralen Schloss versehen, das durch drücken zu öffnen ist.  
*The 5-point buckle belt has a central lock, which can be opened when pushing the button.*



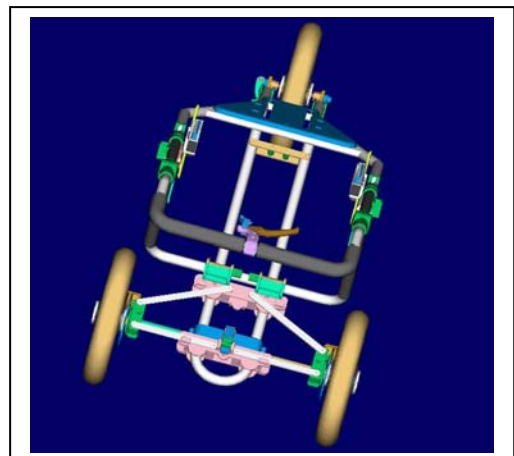
Der Gurt kann in der Höhe verstellt werden. Dazu müssen die Schlaufen geöffnet werden.  
*The safety belt is height adjustable. To do that, the belt must be opened.*



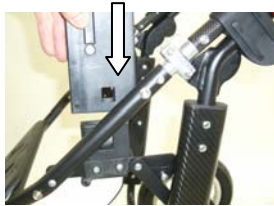
Das Verdeck kann im hinteren Bereich zur besseren Belüftung geöffnet werden.  
*The back of the hood, can be opened for better air circulation.*

---

**Technische Zeichnung zur  
Teilebestimmung/ *Technical  
drawing for parts description***



**Optionale Tragewanne „QuickFix“  
(T-52/00)/ *Optional Carrycot « Quick fix  
T-52/00***



Um die Wanne zu nutzen, muß zuvor der Sitzbezug komplett abgeknöpft werden.  
Das Adapterteil muß rechts und links aufgesteckt werden, s.d. der Drücker im unteren Teil einrastet.  
*To use the carry cot, first remove the seatcover completely.  
The adapter parts must be put onto the lower part left and right. The bottom in the lower part must lock in.*



Dann kann die Wanne auf die Adaption gesetzt werden. Prüfen Sie immer, ob die Wanne eingerastet ist.  
*Then the carry cot can be put on the adapter.  
Please assure always, that the carry cot has locked in completely.*



Das Verdeck der Wanne kann hinten zur Belüftung geöffnet werden.  
*The carry cot can be opened in the back, for better air circulation.*



Um die Wanne wieder abzunehmen, müssen die Verriegelungsknöpfe rechts und links gedrückt werden.  
*To take of the carry cot, the knobs inside of the handles left and right, must be pushed.*



Wenn der untere Adapter nicht für die Tragewanne benötigt wird, kann er entfernt werden, da er sonst evtl. den Sitzkomfort einschränkt. Zuerst die Schrauben des Adapterteils öffnen (1), dann den Haltebügel vorne und hinten lösen (2) und das Adapterteil abziehen. Anschließend den Haltebügel wieder fest verschrauben.

*If the adapter part is not used for the carry cot, it can be removed, because it might be uncomfortable. First the screws of the adapter parts must be opened (1), then the holding bars must be unscrewed (2) so the adapter parts can be removed. After this, the holding bars must be screwed to the frame again tightly.*

## Sicherheitshinweise/Child Safety/Securite de L' enfant/ Veiligheid van het kind

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt! Hängen Sie kein Einkaufsnetz oder ähnliches an die Schiebestange-Schnallen Sie Ihr Kind stets an– Den Wagen nie ohne gesicherter Parkbremse abstellen– Bitte beachten, daß beim Tragen über Hindernisse keine Arretierungen entriegelt werden.

*Never leave your Child unattended ! Don't hang a shopping bag or anything similar from the slider– Alway fasten your Child in the safety belt– Never park your pram without engaging the park brake-When carrying your pram. Make sure that the locks don't disengage.*

*Ne jamais laisser un enfant sans surveillance ! Ne pas accrocher de sac ou autre objet similaire au guidon. – Toujours attacher l'enfant avec le hamais de sécurité – Ne pas laisser la poussette arrêtée sans mettre le frein à blocage - Pour transporter la poussette, toujours s'assurer que le verrouillage est bien enclenché.*

*Laat uw kind nooit alleen achter! Hang geen boodschappentas o.i.d. aan het handvat. Zet uw kind altijd vast met de veiligheidsgordel. Zet de wagen nooit ergens neer zonder de parkeerrem te gebruiken. Let erop dat de vergrendelingen niet loslaten als u de wagen ergens overheen tilt.*

### Hinweise für den Reklamationsfall

#### Ansprüche bei berechtigten Beanstandungen

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Zum Nachweis des Erwerbes, bewahren Sie bitte den von Ihnen ausgefüllten und unterzeichneten Übergabe-Check sowie den Kaufbeleg für die Dauer der gesetzlichen Verjährungsfrist auf. Diese beträgt 2 Jahre und beginnt mit der Übergabe des Wagens an Sie.

#### Worauf beziehen sich Ihre Ansprüche?

Die Mängel beziehen sich auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen. **Keine** Ansprüche bestehen für

- Natürlicher Verschleiß und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung
- Schäden durch fehlerhafte Montage u. Inbetriebnahme
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder Wartung
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen am Wagen

Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden, damit keine Folgeschäden entstehen!

#### Reklamationsfall oder nicht ?

**ROST:** TFK Produkte sind meist aus einem hohen Teil aus Aluminium gefertigt und somit rostfrei. Manche Teile sind jedoch auch lackiert, verzinkt oder haben eine sonstigen Oberflächenschutz. Je nach Wartung oder Beanspruchung können diese Teile auch rosten. Hierbei handelt es sich dann um keinen Mangel.

**Kratzer:** Sind normale Verschleißerscheinungen und kein Mangel.

**Schimmelbildung:** Feuchte Textilien, die nicht getrocknet werden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.

**Bleichung der Stoffe:** Durch Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.

**Nähte, Reisverschlüsse, Druckknöpfe:** Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, ob alle Stoffteile, Nähte, Druckknöpfe und Reisverschlüsse ordnungsgemäß vernäht sind und funktionell in Ord-

### What to do in the event of a complaint

#### Rights in case of an justified complaint

If you have grounds for complaint, you have statutory rights which are unaffected by the information below. To provide proof, please retain the handover form you filled in and signed, together with your receipt, for the duration of the statutory warranty period. This period lasts 2 years and commences when the pram is handed over to you.

#### What is covered ?

Claims under warranty cover any defective materials or workmanship apparent at the time of the handover. The warranty does **not** cover.

- Natural symptoms of wear and tear or damage due to excessive use
- Damage due to unsuitable or incorrect use
- Damage due to faulty assembly or use
- Damage due to carelessness or poor maintenance
- Damage due to incorrect modifications

Defects must be reported immediately to prevent consequential damage!

#### Reason for complaint or not?

**Rust:** TFK products are mainly made in aluminium. However, some parts are painted or have different surface protection. Depending on maintenance and usage, some rust stains may appear. This is not considered a defect.

**Scratches:** Are considered normal symptoms of wear and tear and not a defect.

**Mould:** Textiles which have got damp and then not been dried properly ( see instructions for use) may go mouldy and does not represent poor workmanship.

**Fabrics Fading:** Sunlight, sweat, cleaning agents, wear or over-frequent washing can all lead to fading; thus fading is not considered a defect.

**Torn seams, Zippers, Push-Bottoms:** Please check carefully on purchase, whether all fabric parts, seams, press studs are properly sewn and the functionality is ok.

**Wheels:** Worn wheels are a natural symptom of wear. Damage due to external effects, sharp objects or use with the wrong air pressure is not considered poor workmanship. ( Wheels are not balanced! Slight imbalance can not be ruled out and is not considered a defect)

## Technische Angaben/ *Technical Data*

Gewicht: 13,4 Kg  
Maße geklappt mit Räder: 98x45x48cm  
Maße geklappt ohne Räder: 88x45x20cm  
Maximaler Luftdruck: 2,3 Bar  
Reifengröße: 12,5“

*Weight: 13,4Kg*  
*Measurements with tires: 98x45x48cm*  
*Measurements without tires: 88x45x20cm*  
*Maximum Airpressure: 2,3 Bar*  
*Tire size: 12,5”*

## Warnhinweise/ Child Safety

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt! Hängen Sie kein Einkaufsnetz oder ähnliches an die Schiebestange. Schnallen Sie Ihr Kind stets an. Den Wagen nie ohne gesicherter Parkbremse abstellen. Vergewissern Sie sich immer, dass die Parkbremse fest eingerastet ist. Bitte beachten Sie, dass sich beim Tragen des Wagens über Hindernisse, Verriegelungen lösen können.

Lesen Sie alle Hinweise zu diesem Produkt sorgfältig vor Benutzung und bewahren Sie diese auf. Nicht Beachtung kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen!

Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 0-4 Jahren, und einem Gewicht bis maximal 15Kg bestimmt.

**WARNUNG:**

Die Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

Mit dem Wagen darf konstruktionsbedingt nur ein Kind befördert werden.

Am Schieber befestigte Ladung beeinträchtigt die Standfestigkeit des Wagens

Verwenden Sie immer den 5-Punkte Gurt

Bitte prüfen Sie in regelmäßigen Abstand die Bremsen, Schraubverbindungen und Luftdruck der Reifen!  
Ölspray an den Faltgelenken und Radlagern, verhindert Korrosion und stellt die Leichtgängigkeit sicher!

*Never leave your child unattended ! Always buckle up. Never park the buggy without activating the parking brake. Make sure the parking brake is engaged securely. Pay attention, when carrying the buggy through obstacles, cause locks might get open. Please read all instructions carefully before using this product and keep it, otherwise it can influence the safety of your child.*

*This buggy is made for children from age 0-4 years, and a maximum weight of 15Kg.*

**WARNING!**

*The seatunit is not intended for children under 6 month*

*Make sure that all locks are securly closed before using the buggy*

*The buggy can only transport one child at a time.*

*Load, fixed on the push bar, can negatively influence the stability of the buggy*

*Please use always the 5-point safety belt.*

*Please check regularly the brake system, screws and airpressure in the tires!*

*Oilspray on folding parts and bearings, prevent corossion and secure the good functionality!*